

# Modernizace Číny dosažená prostřednictvím vlastních kulturních rysů: Turecký sinolog

---

 [globaltimes.cn/page/202306/1292433.shtml](https://globaltimes.cn/page/202306/1292433.shtml)

- 
- 
- 
- 
- 

UMĚNÍ / KULTURA A VOLNÝ ČAS

Modernizace Číny dosažená prostřednictvím vlastních kulturních rysů: turecký sinolog

Počínaje základy

Autor: Lou Kang Zveřejněno: 12. června 2023 21:43

- 
- 
- 
- 
- 



Nástroje používané v čínské kaligrafii, některé z nejtýpčtějších symbolů tradiční čínské kultury Foto: VCG

Na rozdíl od velmi vyspělých a pokročilých studií Číny a čínské kultury v Evropě pro sinologa Eyupa Saritase z Turecka tato země, i když má s Čínou dlouhý a přátelský vztah díky světoznámé Hedvábné stezce, stále stojí na hodně "slabší" místo v sinologii.

Po příjezdu do Číny před desítkami let byl Saritas svědkem rychlého rozvoje země. V nedávném rozhovoru pro Global Times rekapituloval svou kariéru v sinologii a nabídl své názory na porozumění Číně, které by podle něj mělo začít základním pochopením tradiční čínské kultury a filozofie.

Po absolvování Ankarské univerzity v Turecku v roce 1991 byl turecký sinolog posedlý Čínou a čínskou kulturou. O více než 30 let později je tehdejší student sinologie nyní profesorem čínských studií na Istanbulské univerzitě a členem Světového sinologického centra založeného Pekingskou jazykovou a kulturní univerzitou.

Moderní studium čínské kultury v Turecku začalo pozdě a s pomocí německého sinologa. Ve 30. letech 20. století Ankarská univerzita vybudovala své první výzkumné centrum věnované čínské kultuře. Od roku 1937 do roku 1948 německý sinolog Wolfram Eberhard velmi významně přispěl k turecké sinologii během své akademické kariéry na katedře sinologie na Ankarské univerzitě.

Po desetiletích vývoje však množství důkladných studií v této oblasti zůstalo v Turecku mimořádně omezené.

"Můžeme konstatovat, že první a druhá generace tureckých sinologů z velké části převzala myšlenky výše zmíněných západních sinologů," řekl Saritas listu Global Times.

"To by ale nemělo znamenat, že budoucnost turecké sinologie nebude lepší. Musíme vždy udržovat naživu naše úsilí o dosažení našich nadějí, že turecká sinologie dosáhne určité úrovně," poznamenal Saritas.



**Turecký sinolog Eyup Saritas Foto: cnsphoto**

## Filozofie dodnes

Podle amerického sinologa Johna Kinga Fairbanka dochází v posledních desetiletích na poli sinologie k celosvětové transformaci. Tradičně se sinologie zaměřovala na regionální studie, které zkoumají starou Čínu z historické perspektivy.

Ale dnes, když se sociologové začali více angažovat v této oblasti, přidali znalosti a výzkumné metody, které také zkoumaly ekonomii, politologii, sociologii a právní systémy, a pomohly tak vytvořit novou cestu pro studium Číny.

Pro Saritas nejsou výše uvedené myšlenky v rozporu, ale závisí jedna na druhé.

Poznamenal, že věří, že je nemožné porozumět moderní a současné Číně, aniž bychom nejprve porozuměli Číně tradiční.

Pochopení konfucianismu je přirozeně díky jeho dopadu na společnost dobrým odrazovým můstkem.

„Stejně jako čínské znaky, které jsou jedním ze vzácných psacích systémů, které přežily od svého prvního dne dodnes, aniž by ztratily cokoli na své hodnotě, dokázala Konfuciova filozofie chránit tradiční čínské myšlení živým a účinným způsobem, aniž by ztratila cokoli ze svého filozofickou hodnotu dodnes,“ řekl.

Je třeba poznamenat, že konfuciánská filozofie, která se přímo obrací k vnitřnímu světu člověka, se díky své absolutní pravdivosti a obecné platnosti a schopnosti přizpůsobit se způsobu života stala systémem idejí a života, který nikdy nevyjde z módy. každého období, řekl.

„A tento tradiční filozofický systém myšlení, který přirovnává vztah mezi státem a občanem ke vztahu otce a syna, nebyl v průběhu epoch ovlivněn žádným jiným myšlenkovým systémem, ale hluboce

ovlivnil myšlenkové světy mnoho národů Dálného východu," řekl Saritas.

Pro lepší pochopení tradiční čínské kultury získal Saritas v letech 1992 a 1994 magisterský titul v oboru současné a klasické čínštiny na Pekingské univerzitě a získal více výzkumných zkušeností v Číně prováděním výzkumu čínské historie a archeologie a historie sinologie v Pekingu. Univerzita zahraničních studií.

### **Modernost díky tradici**

Když Saritas přišel do Číny poprvé, přitahovala ho tehdejší čínská společnost. I když řekl, že dnešní čínská společnost je inkluzivnější a rozmanitější a má mezinárodní charakteristiky, je stále velmi nostalgický, když přišel do Číny v 90. letech.

Připomněl, že v té době neexistoval internet a lidé byli hluboce ovlivněni tradičními myšlenkami a tradiční a starodávné způsoby života bylo možné vidět všude, stejně jako pekingský *hutong* , tradiční uličky ve městě.

V modernizaci Číny lze přitom podle něj „snadno vidět“ změny.

"Jinými slovy, čínská modernizace nebyla výsledkem ovlivnění jinými národy, místo toho bylo dosaženo ochranou vlastních kulturních rysů Číny a zachováním tradičních linií."

Historicky byly výměny mezi Tureckem a Čínou vysoce zaměřeny podél starověké Hedvábné stezky, což lze vidět z historických záznamů, jako jsou The Great Tang Records on the Western Regions od významného mnicha Xuanzang z dynastie Tang (618-907).

To je jedna z částí historie, kterou Saritas fascinuje. Poznamenal, že plánuje přeložit další díla o výměnách mezi těmito dvěma národy do turečtiny.

"Období Tang, které představuje jedno z nejskvělejších období čínské historie a kultury, lze považovat za období, ve kterém měly čínsko-turecké kulturní vztahy nejbohatší obsah," poznamenal.

## SOUVISEJÍCÍ ČLÁNKY



2023 V Pekingu začal Španělský den, který propojil čínskou kulturu s 15 španělsky mluvícími zeměmi

Španělský den 2023, událost, která podporuje kulturní a životní výměny mezi Čínou a 15 španělsky mluvícími...



19. ICIF představí čínskou kulturu kreativními prostředky

19. čínský (Shenzhen) mezinárodní kulturní průmyslový veletrh (ICIF) je připraven na premiéru ve středu v Shenzhen, ...



Od tradice k modernizaci: Starověká brilantní čínská kultura spolupracuje s marxistickými principy, aby zajistila budoucnost civilizace

The second issue of the Xivilization series focuses on Xi's call for preserving and inheriting the brilliant, ancient ...

## MOST VIEWED